Epigraphische Texte und Objekte im Projekt

Textdatenbank und Wörterbuch des Klassischen Maya

Dr. Christian Prager, Maximilian Brodhun, Franziska Diehr

26.11.2014, TextGrid-Nutzertreffen, Essen

universitätbonn

Abteilung für Altamerikanistik

NIEDERSÄCHSISCHE STAATS- UND UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK GÖTTINGEN | SUB

TextGrid Virtual Research Environment for the Humanities

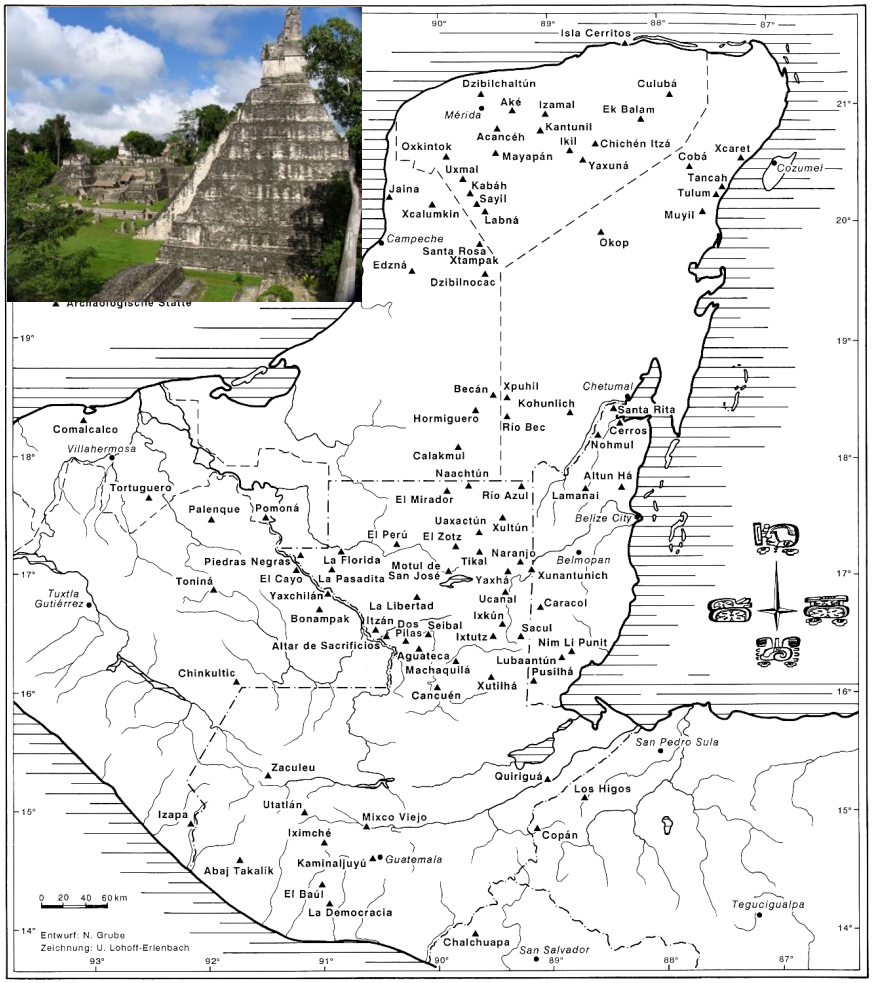
Benutzung der Präsentation nur für wissenschaftliche Zwecke

Textdatenbank und Wörterbuch des Klassischen Maya

Christian Prager

Arbeitsstelle der Nordrhein-Westfälischen
Akademie der Wissenschaften und der Künste

Projektleitung Prof. Dr. Nikolai Grube

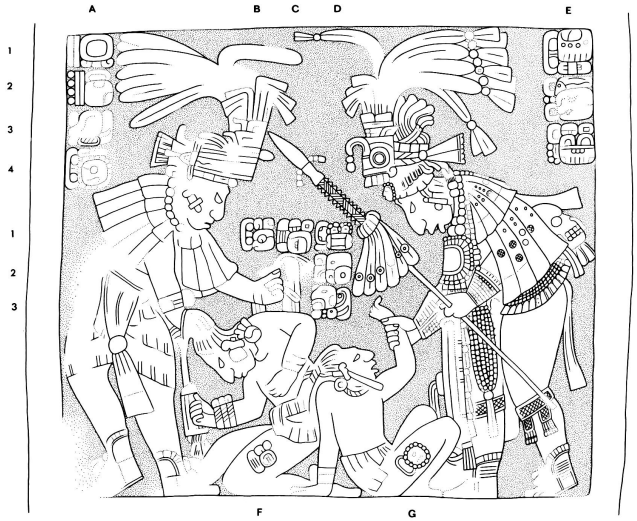


300 v.Chr. – 1500 n.Chr.

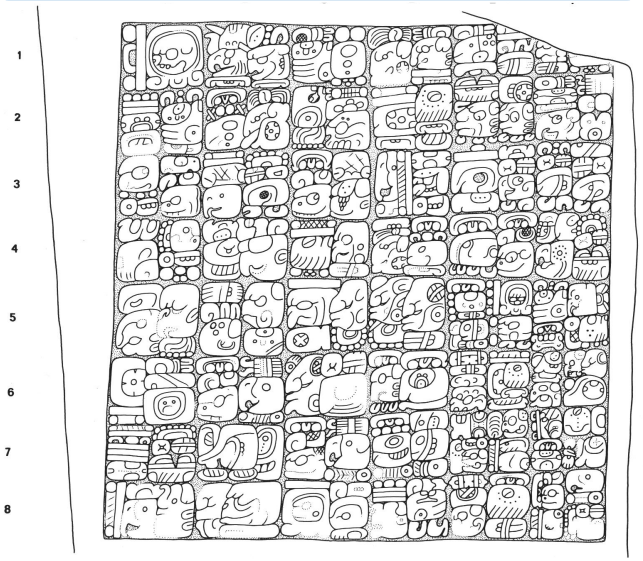
Stadtstaaten mit Gottkönigen, Dynastien, ausgeprägte Hof- und Elitekultur

Schrift- und Bildträger: Botschaften der herrschenden Elite

Anzahl Fundstätten mit Textträgern > 500



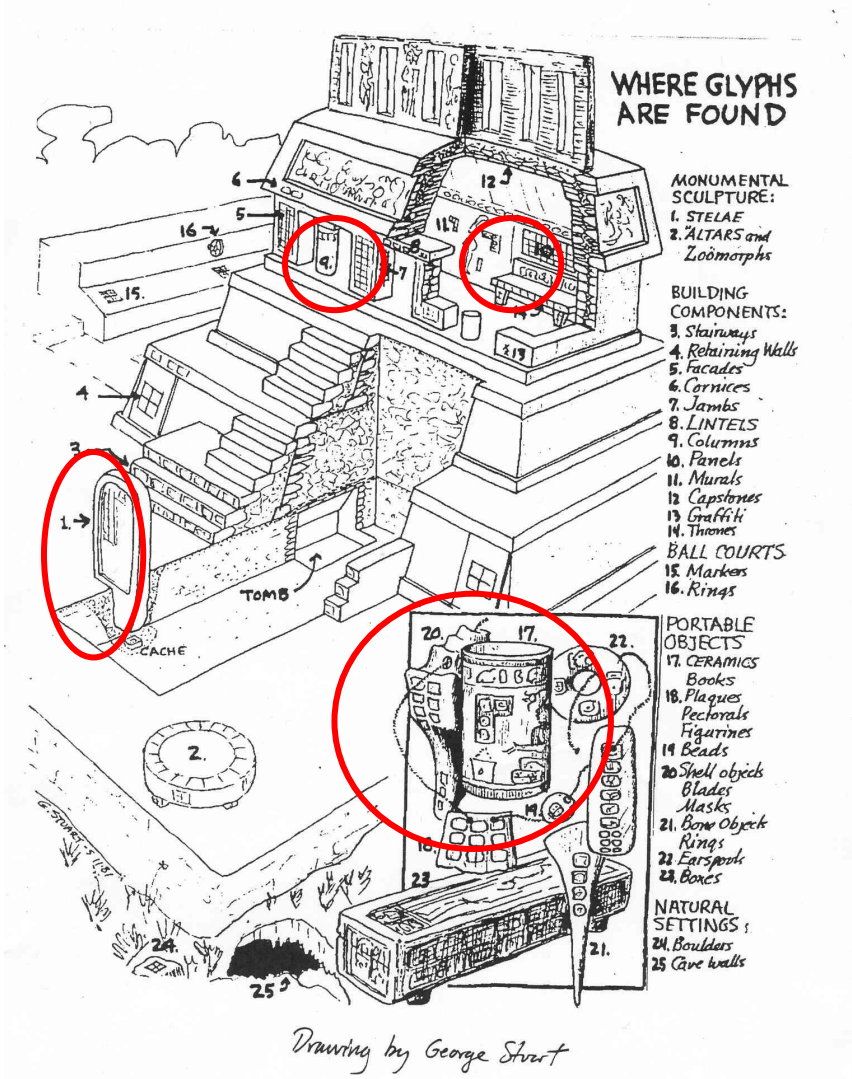
Anzahl Textträger: mindestens 10,000 (300 v.Chr – 1500 n. Chr.)

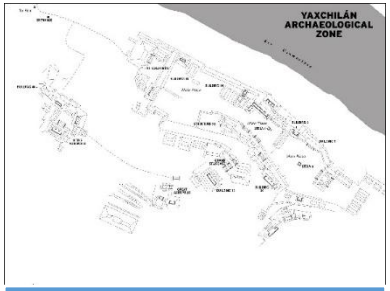




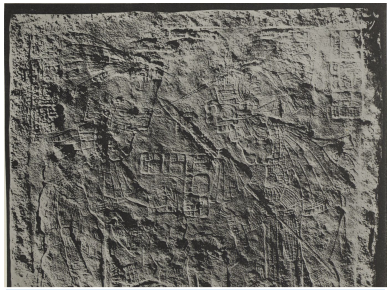
Schriftträger unbekannter Herkunft

Kontext von Maya-Text-und Bildträgern





Fundstätte



Dokumentation Forschung



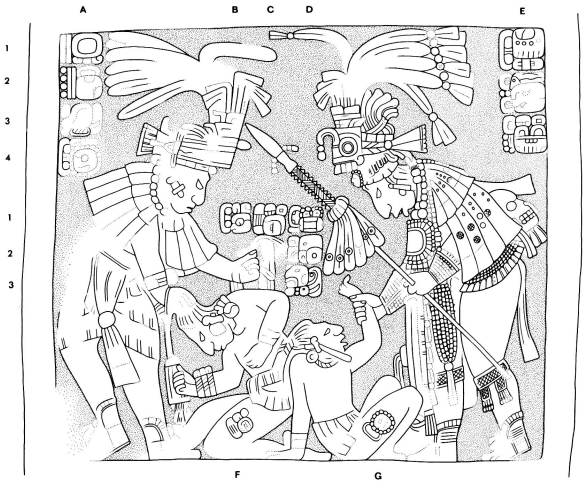
Reproduktion



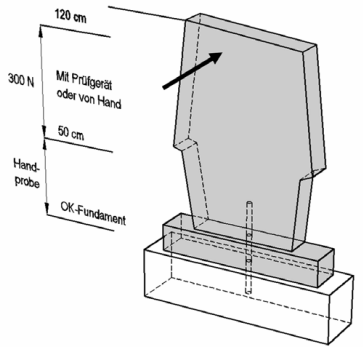
Literatur



Befund



Yaxchilan, Lintel 8. (Drawing by I. Graham).



Objekteigenschaft



Lokalisierung



Historischer Rahmen



Bildinformation



Textinformation

Literaturangaben

Beschreibungsinformationenn

I. Allgemein
- Interne Referenz (WKM-Nummer)
- Bezeichnungen
- Fundort / Entdeckung
- Assoziierte Monumente
- Aufbewahrungsort(e)

II. Physische Beschreibung
- Material
- Form
- Erhaltungszustand
- Abmessungen
- Bearbeitete Flächen
- Skulptiertechnik
- Monumenttyp

III. Dokumentation
- Fotonachweis
- Zeichnungen
- Abreibung
- Kopien
- Virtuelle Speichermedien
- Referenzen

IV. Datierung

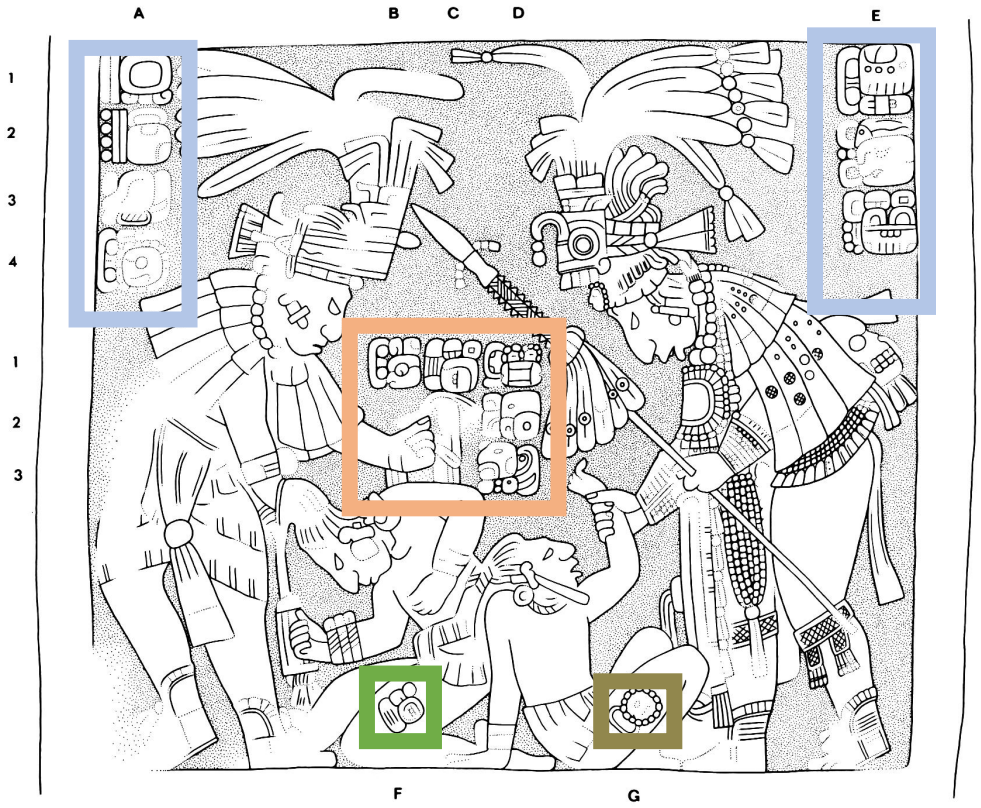
V. Ikonographie

VI. Bemerkungen

Textdaten

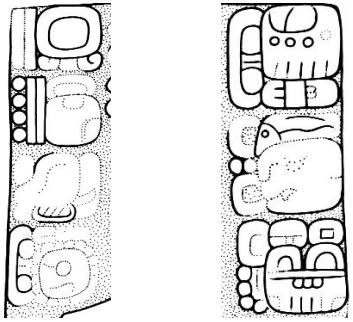
Text in Originalschreibung mit Transliteration, Transkription, Morphemanalyse, Übersetzungen

Text-Bild-Relation

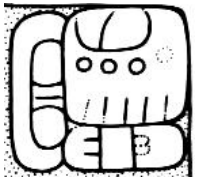


Yaxchilan, Lintel 8. (Drawing by I. Graham).

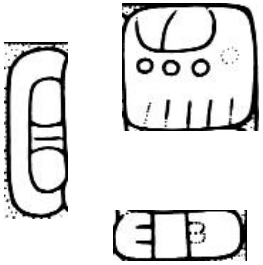
Textfeld



Hieroglyphenblock

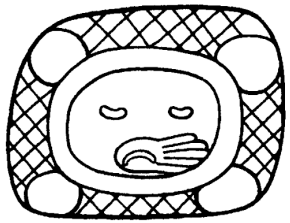


Graphem



Wort-Silben-Schriftsystem

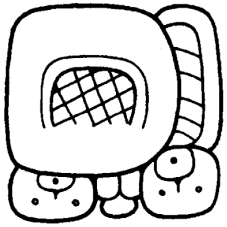
PAKAL „Schild“



PAKAL



PAKAL-la

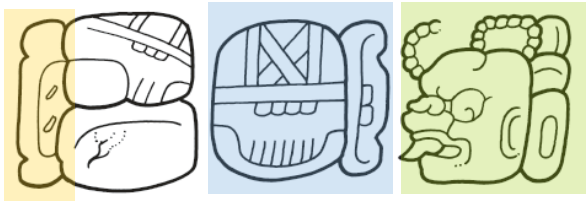


pa-ka-la

200 Silbenzeichen (90%)
800 Wortzeichen (60%)

Zeichen- und Schreibvariation

YAX



PASAJ CHAN-na YOPAAT-ti

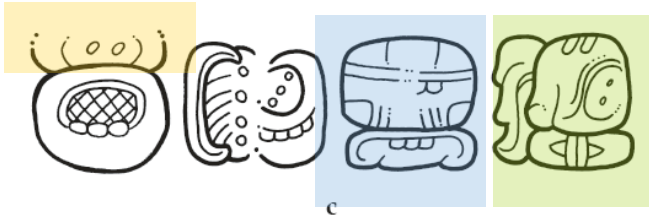
a

YAX



PAS- CHAN-na YOPAAT-ti

b



c



d

Entzifferung im Prozess

JUUN PAS		? ?
JUUN K‘AN-JAL-wa		? - ? -ji
WAK KAB-NAL-la		TU ?-na
K‘UH ?		BAK-wa-ja
?-ta		?-yu
?-ki pi-li-pi		K‘IN-ni hi-HIX
IHK‘ HUN-na		U K‘UH-li
YAX ma-yu CHAN CHAK-ki		SAK ?-na
?-ji-ya		KALOM-ma-TE‘

Sprachliche Interpretation: rund 85%

Zeitachse

Fundstätte X



Text 1

Text 2

Fundstätte Y



Text 3



Text 4

Schreibvariante 1

Schreibvariante 2

Schreibvariante 3

Lemma

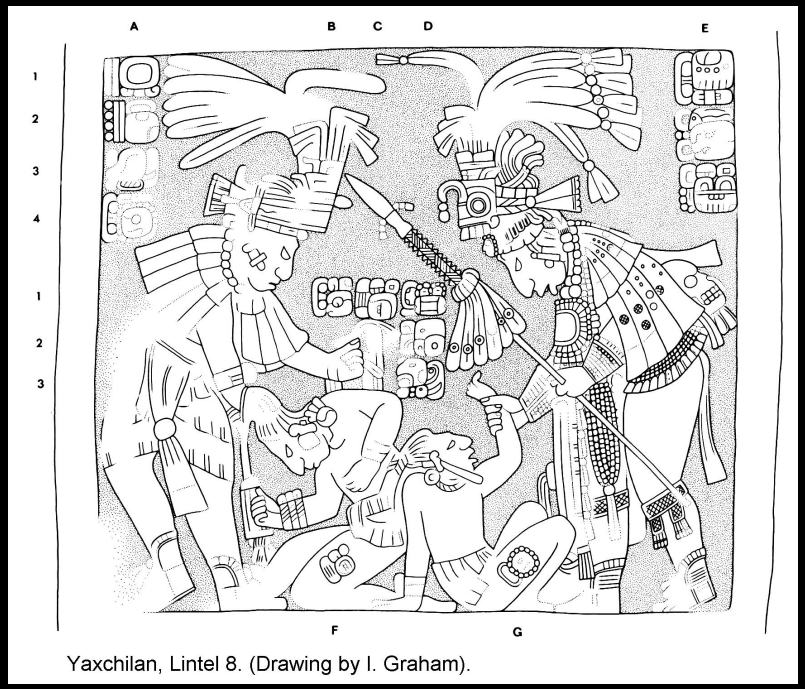
WÖRTERBUCH

Epigraphische Texte und Objekte im Metadatenschema

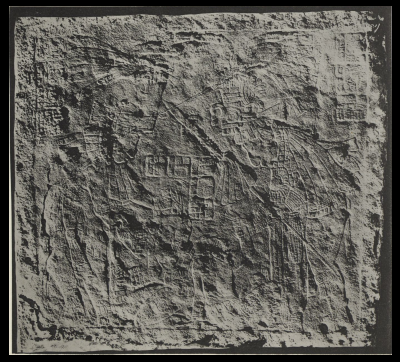
Franziska Diehr

24.11.2014 Essen
TextGrid Nutzertreffen

Eine Inschrift, viele Informationen…

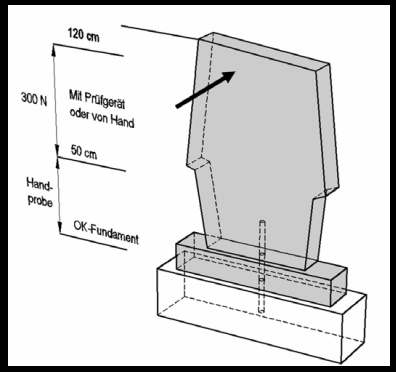


Yaxchilan, Lintel 8. (Drawing by I. Graham).















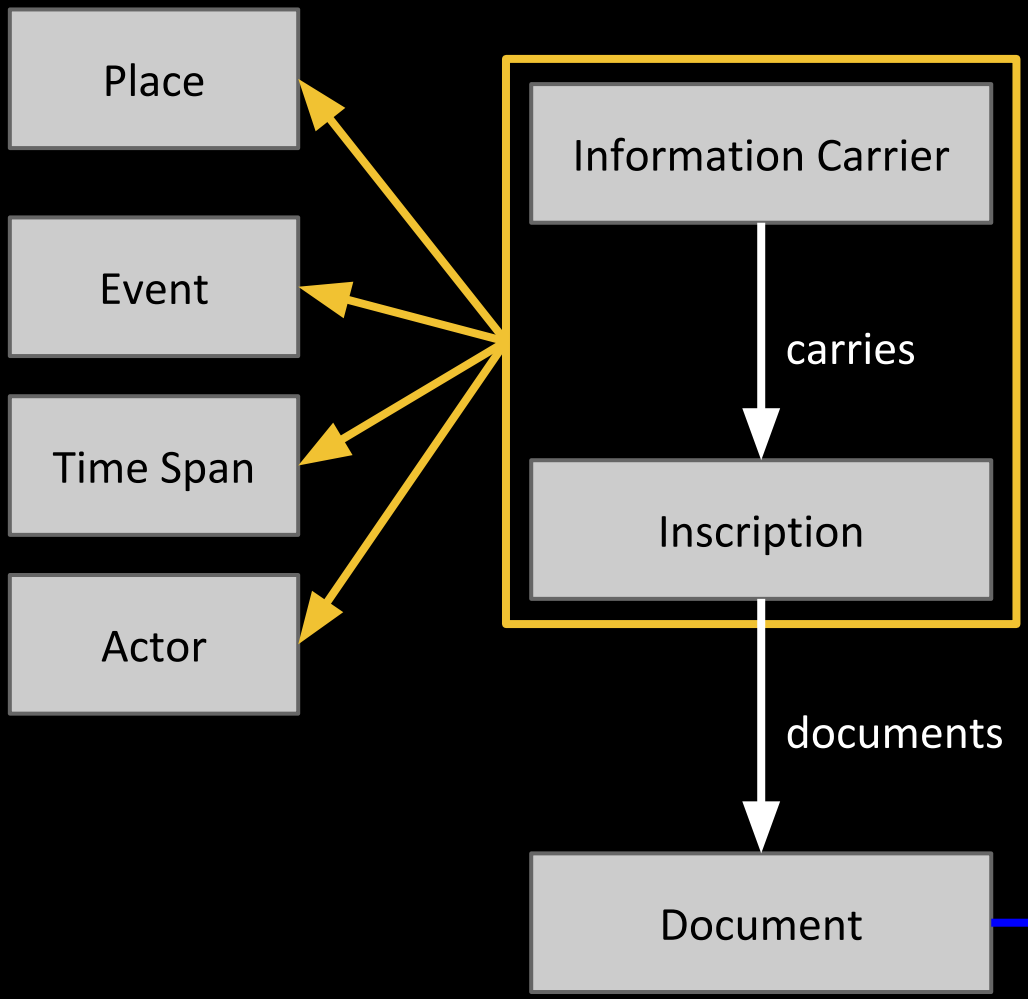








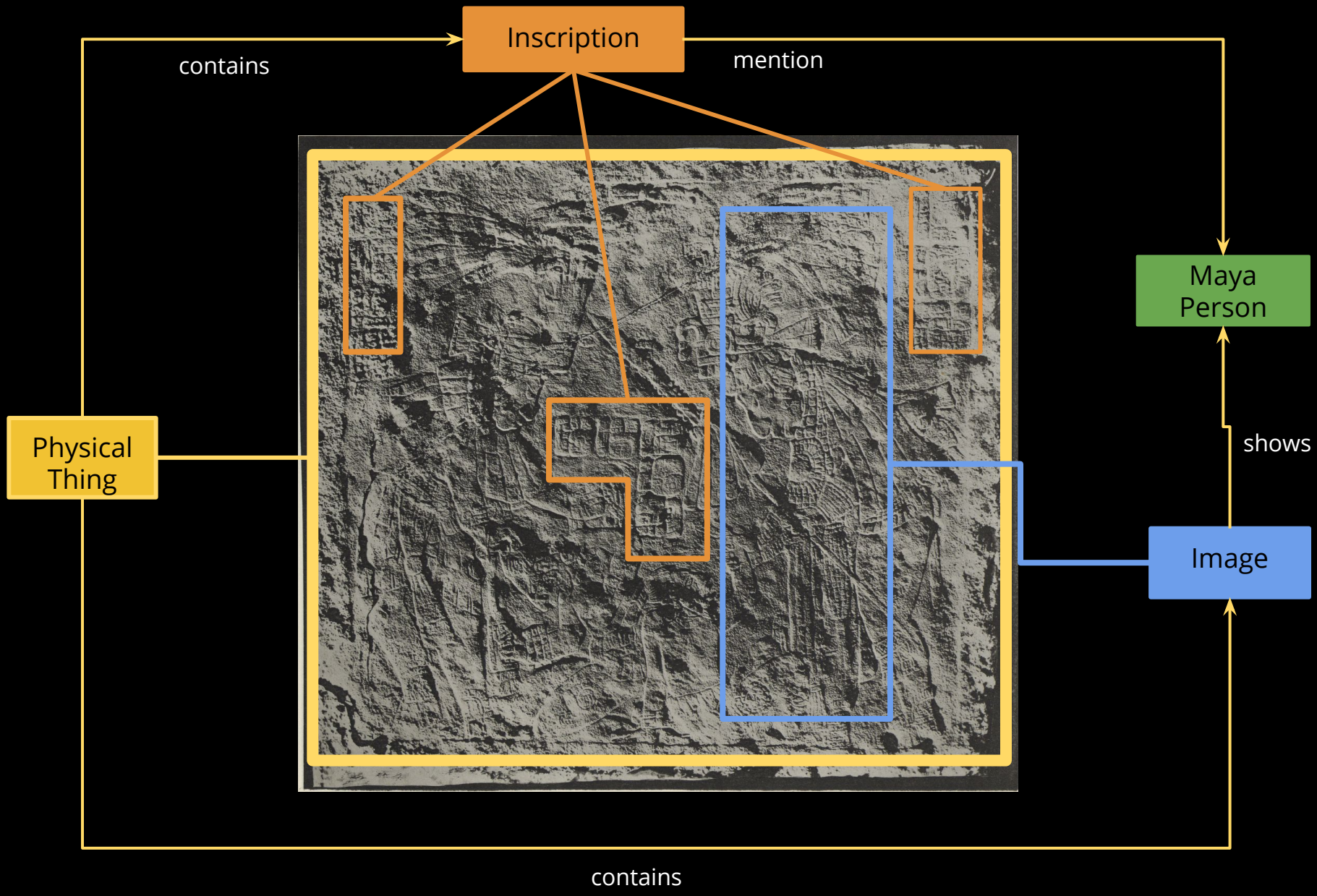






```
▼<text>
  ▼<body>
    ▼<head n="20442" xml:lang="en">
       <date>1BC</date>
       <placeName>Oxyrhynchus</placeName>
     </head>
    ▼<div xml:lang="grc" type="edition" xml:spa
     ▼<div n="r" type="textpart">
       ▼<ab>
          <lb n="1"/>
        ▼<choice>
            <reg>Ἰλαρίων</reg>
            <orig>Ἰλαρίωνα</orig>
          </choice>
          Ἄλιτι τῆι
        ▼<app type="editorial">
            <lem resp="BL 1.328">ἀδελφῇ</lem>
            <rdg>ἀδελφῆι</rdg>
          </app>
          πλεῖστα χαί
          <lb n="2" break="no"/>
          ρειν καὶ Βερούτι τῇ κυρίᾳ μου καὶ
        ▼<choice>
```

Beziehungen zwischen den Objekten





Physical Thing

Title

Inscription

Dimensions

Condition

Production

Finding Date

Finding Place

- creator
- material
- technique
- date of production
- place of production

- coordinates
- archaeological site
- ...

Inscription

Text Division

- position
- number of blocks
- ...

Image

- style
- subject
- ...

Block

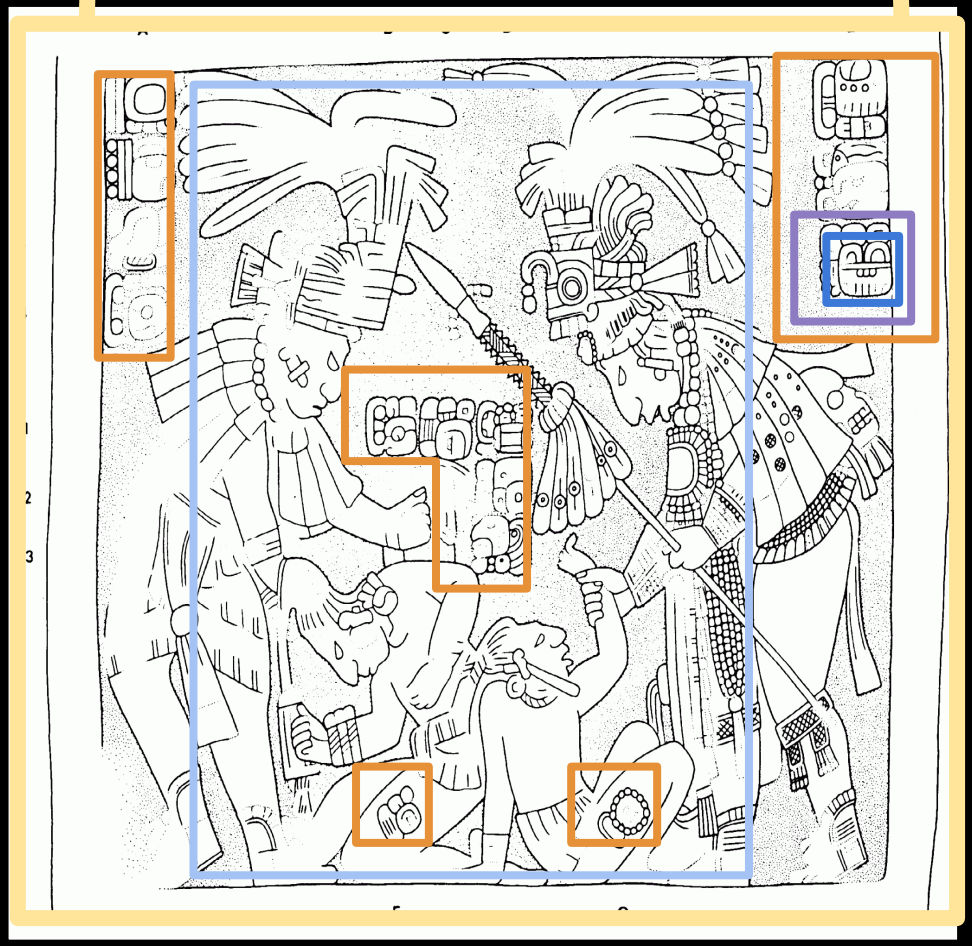
- transliteration
- number of signs
- ...

Sign

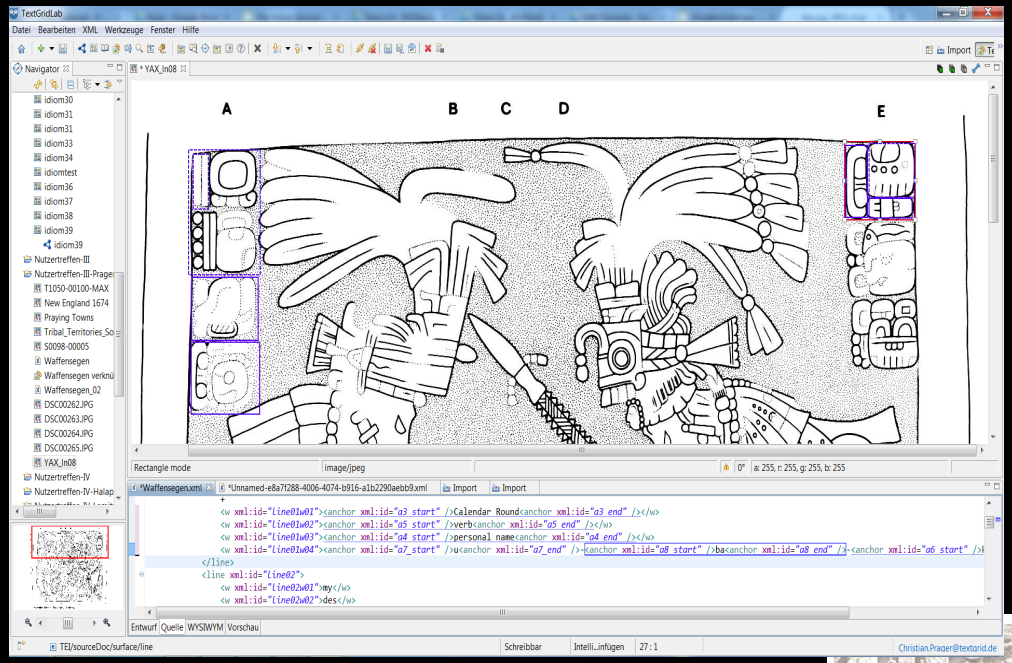
- function (logogramm, syllabogramm)
- ...

Maya Person

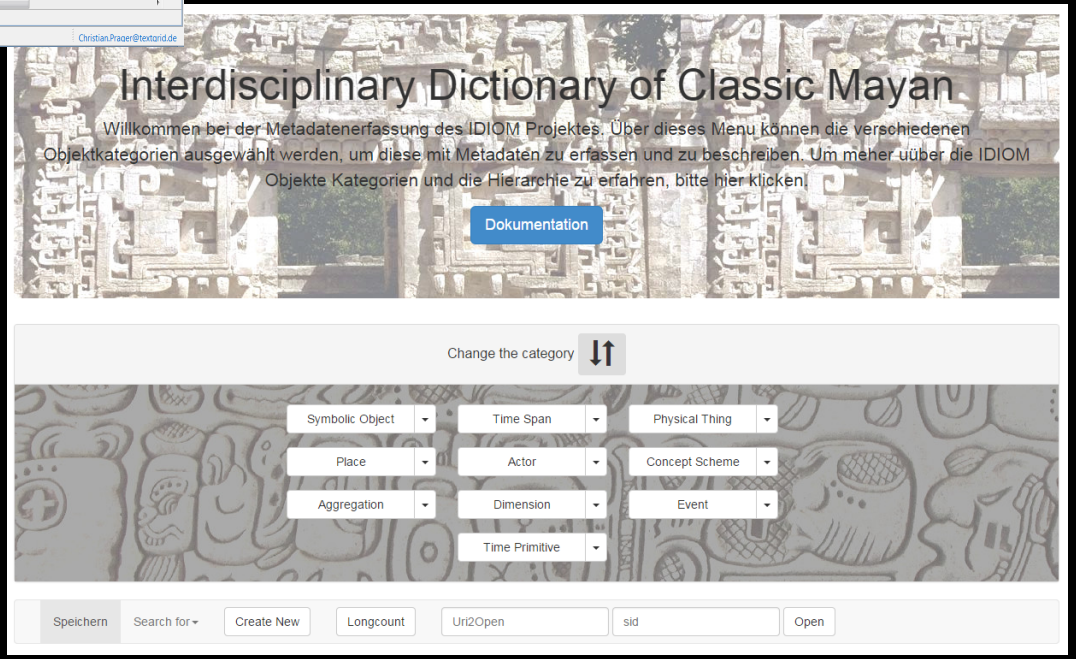
Sign



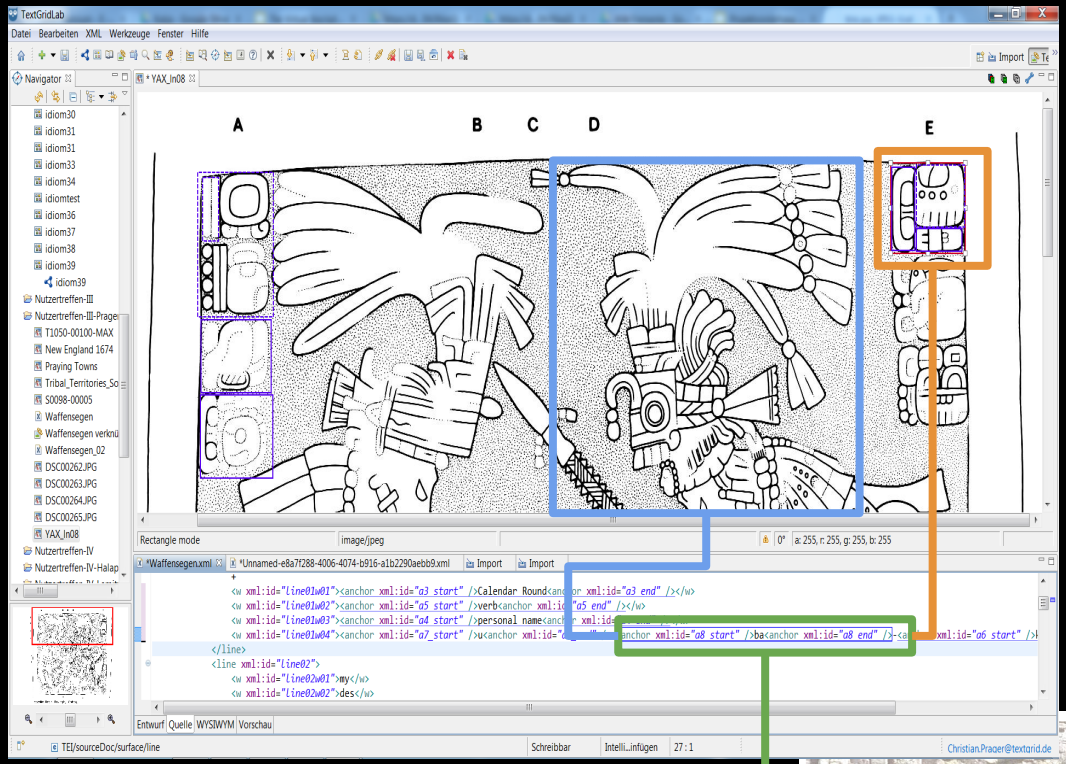
Umsetzung in TextGrid

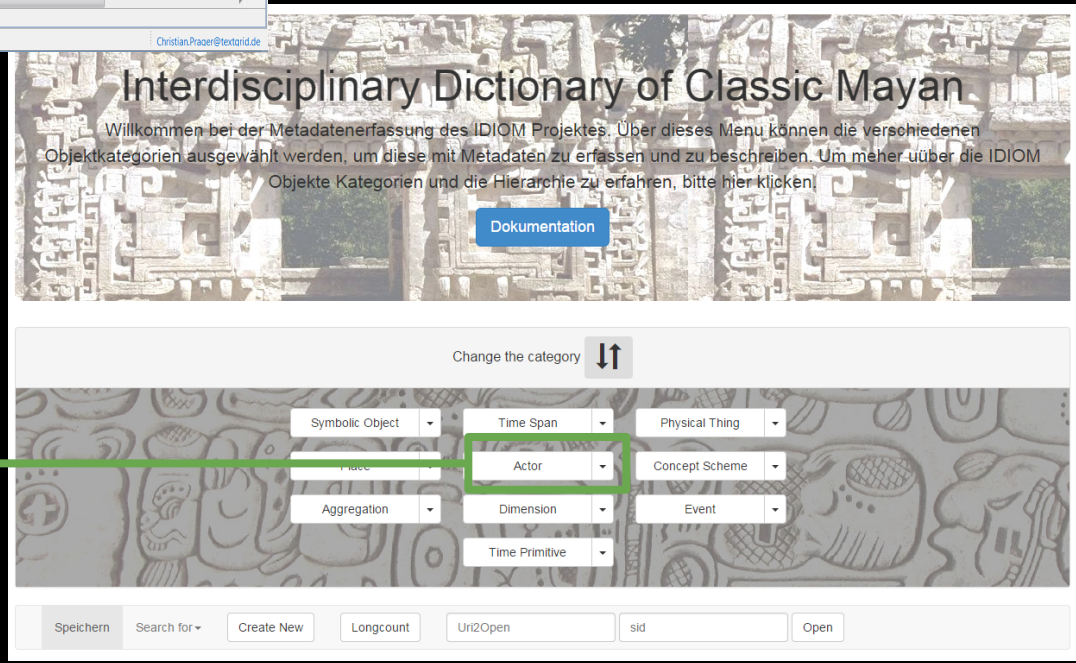


xml-Editor/Text-Bild-Link
Editor für
Textauszeichnung



rdf-Eingabemaske für nicht-
textuelle Objekte


TextGridLab
Datei Bearbeiten XML Werkzeuge Fenster Hilfe
Navigator
A
B
C
D
E
Rectangle mode
image/jpeg
Entwurf Quelle WYSIWYM Vorschau
TEI/sourceDoc/surface/line
Schreibbar
Christian.Prager@textgrid.de


Interdisciplinary Dictionary of Classic Mayan
Willkommen bei der Metadatenerfassung des IDIOM Projektes. Über dieses Menu können die verschiedenen Objektkategorien ausgewählt werden, um diese mit Metadaten zu erfassen und zu beschreiben. Um mehr uüber die IDIOM Objekte Kategorien und die Hierarchie zu erfahren, bitte hier klicken.
Dokumentation
Change the category
Symbolic Object
Time Span
Physical Thing
Actor
Concept Scheme
Aggregation
Dimension
Event
Time Primitive
Speichern
Search for
Create New
Longcount
Uri2Open
sid
Open

Virtuelle Forschungsumgebung

Maximilian Brodhun

24.11.2014 Essen
TextGrid Nutzertreffen

Technologien

- Benutzer- und Zugriffsverwaltung
- Applikation zur Objekterstellung und -verwaltung
- Datenbank zur Datenverwaltung
- Erfassung von Metadaten
- Abfrage der Daten
- Daten miteinander verlinken
- Öffnen der Daten

TextGrid
Virtual Research Environment
for the Humanities

SPARQL



Place	text input
Title	text input
etc.	text input

R D F

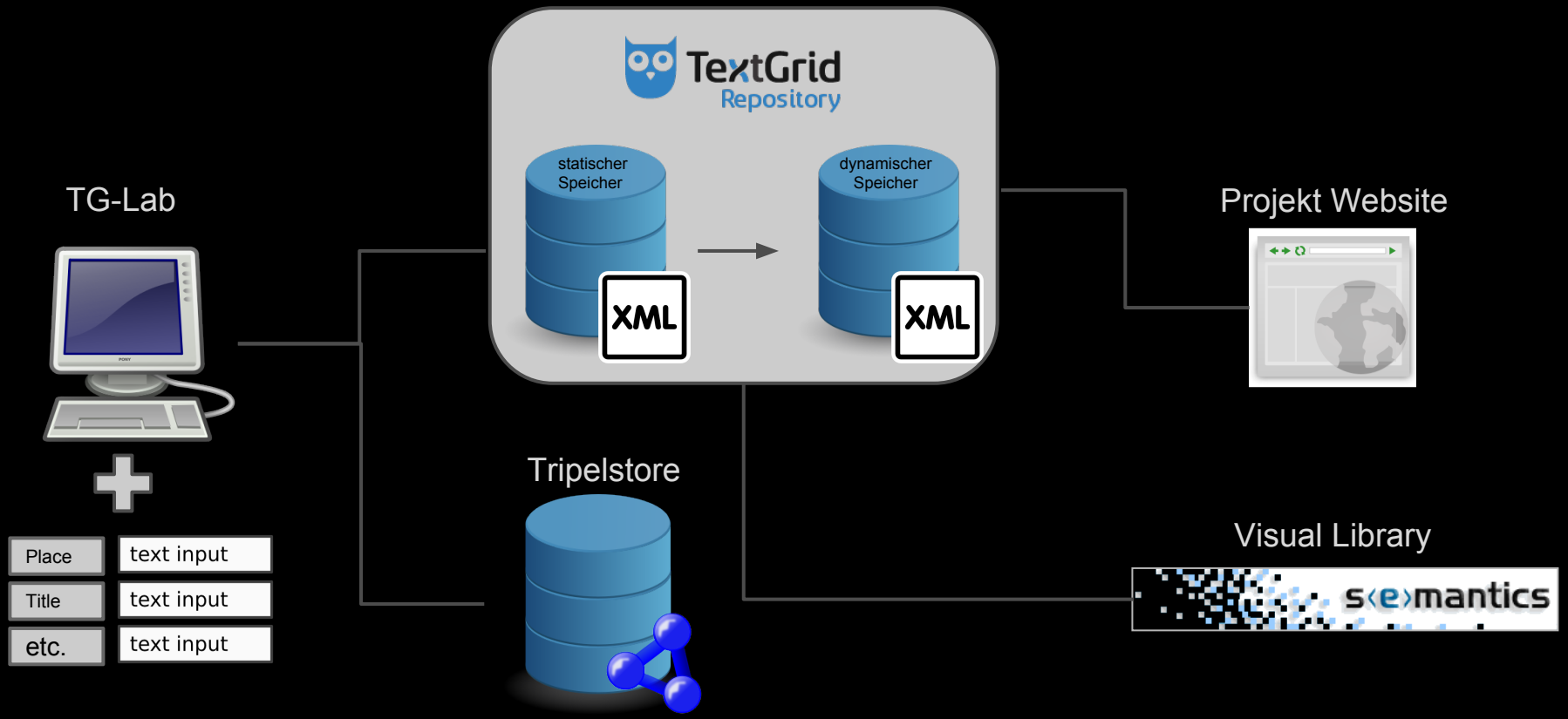
Datenbanktechnologien

- Graphdatenbank für die Objekte
- Speicherung im RDF Format
- Triplestore zur Datenhaltung
- Datenabfrage mit SPARQL
- Alle Objekte werden als Linked Data strukturiert
- Daten als Linked ***Open*** Data bereitstellen
- Volltextindizierung mit Indexdatenbank (ElasticSearch)

Datenbanktechnologien

- Beziehungen zwischen Objekten in RDF
- Technische Metadaten werden in XML gespeichert
- Analysedaten der Texte in TEI
- Alle Objekte werden als Linked Data strukturiert
- Daten als Linked ***Open*** Data bereitstellen

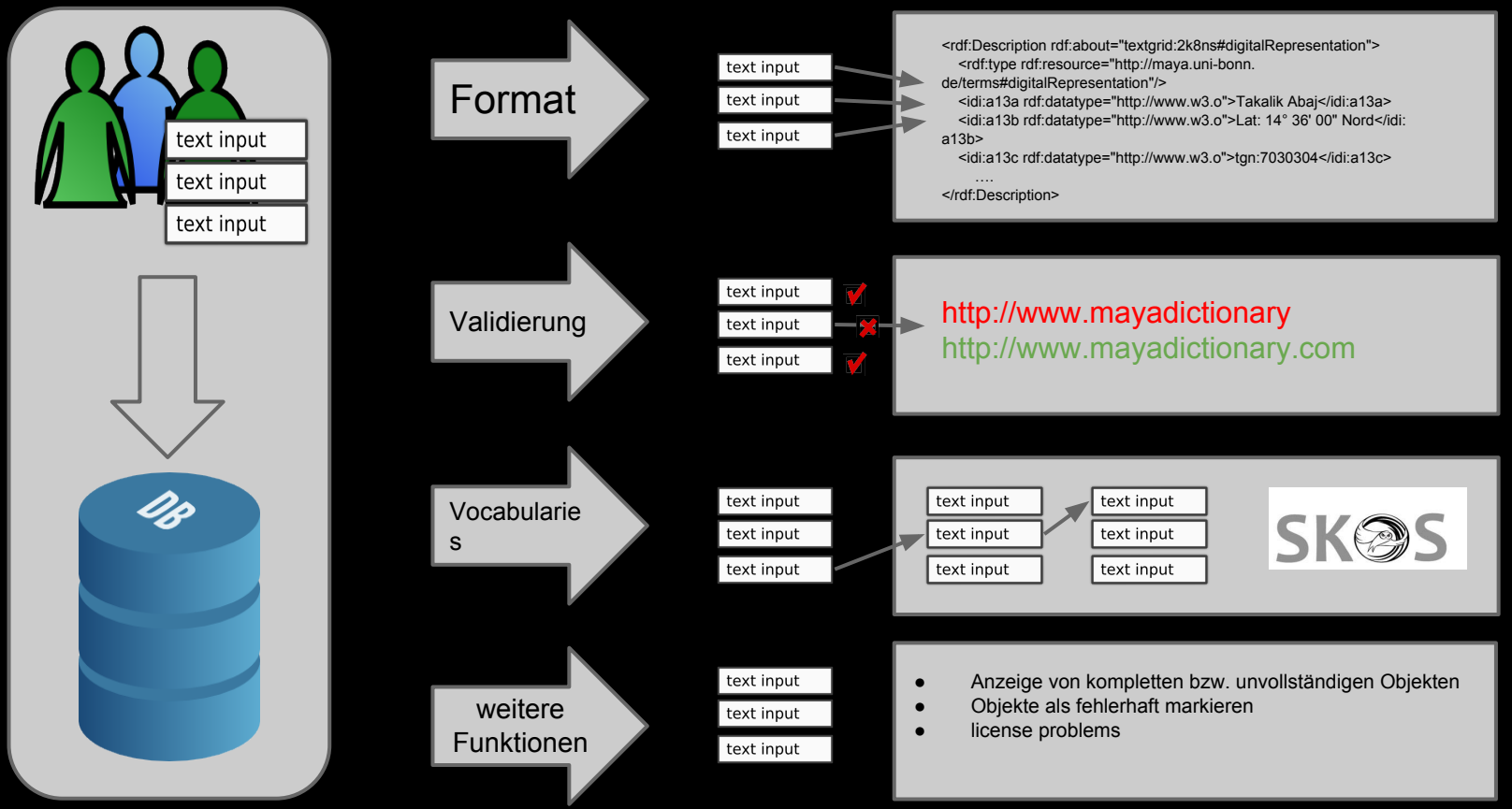
Workflow


TG-Lab
Place
text input
Title
text input
etc.
text input
TextGrid
Repository
statischer
Speicher
XML
dynamischer
Speicher
XML
Tripelstore
Projekt Website
Visual Library
semantics

Eingabemaske

Nutzer-Interaktion

Automatisierte Funktionen



Eingabemaske

